### TOPICS IN CALIFORNIA.

INTEREST IN MANILA SITUATION-MANY AMERICANS IN HONOLULU-DIF. FERING REPORTS FROM

KLONDIKE.

[BY TELEGRAPH TO THE TRIBUNE.] San Francisco, Sept. 9 - The situation in Manila is watched with keen interest here, as It is recognized that upon Aguinaldo's attitude rests the disposition of all the volunteer regiments here, and of many others at the East, Whatever may be the outcome in Manila, it is pretty certain that three regiments here will be forwarded to Honolulu, and that a great military camp will be established there, so that troops may be dispatched promptly to the Philippines should any sudden turn in events demand their presence there. It is recognized here now that the 7th California Regiment was too impatient. Had the men waited a little longer there is no question that they would have seen service in Honolulu, if not in Manila.

Reports from Honolulu show that the city is crowded with Americans, who have swarmed over the islands under the mistaken impression that good opportunities were awaiting young professional and business men, now that annexation has become a fact. They failed to take into consideration the presence of a large body of Asiatic shopkeepers, and also the reatrictions which are thrown around new arrivals. Several commercial travellers had a disagreeable experience with a Honolulu ordinance which imposes a tax of \$500 before any

The arrival of a steamer direct from St. Michaels this week with about \$1,500,000 in treasure has revived interest somewhat in the Klondike. but most of the returned miners have hard luck stories to tell. Most of the money on the steamer was in the form of drafts to the Alaska Commercial Company. The most conflicting reare received of the wealth of the Klondike. Walter De Varila, Deputy United States Geological and Mineral Surveyor, is quoted as saying that mining in the Klondike is a gamble, because it is not a true placer country, as the gold is the product of erosion or of glacial Captain John McCafferty, ex-Collector of Customs for Alaska, declares that much exaggeration has been indulged in by some Seattle and San Francisco newspapers in the interest of transportation companies. He declares that one man, whom he helped to get out of Dawson, was credited by Seattle papers with a fortune of \$12,000. The facts were that the man had only enough to reach home, and that was given to him in charity. McCafferty asserts that out side of forty claims on the El Dorado and twenty on the Bonanza creeks not one of the eighteen hundred claims in the Klondike has paid the expenses of working. He figures out that \$70,000,000 has been sunk in claims, and

On the other hand, H. S. White, who was commissioned by Reuter's Agency to investigate the Klondike, declares that bench claims are proving richer than those in the bed of creeks, and instances one miner, Stanley, who panned out \$1,000 a day with a single rocker. He thinks these bench claims are sure to produce militons annually, and that the district is sure to last for a number of years. White is opposed to the Canadian royalty, and says it should be abol-

One of the handsomest pieces of jewellers' work ever seen in the city is a large cut-glass fruit bowl, with a stand made out of five hundred nuggets soldered together. The bowl is in-tended as a gift to Captain Constantine of the Northwest Territory police, on his return from a visit to England. It was made from nuggets contributed by miners, and is worth \$2,000.

Professor George Getsinger, of the State University, started this week for Egypt, where he expects to make a thorough study of the Biblical cipher code of Abrahamic symbology. He has made a discovery which he thinks will change the prevailing theory of scholars, and he will spend six months in Egypt in practical research, especially among the seventy-third sect of Mahometans.

Washington, Sept. 10.—The September report of the statistician of the Department of Agriculture, showing the average conditions on September 1, is as follows: Corn. 84.1; wheat, 88.7; cats. 76; barley. 79.2; rye, 89.4; buckwheat, 88.8; pota-

The decline in the average condition of corn in tember 1 was 4.8 points higher than on September 1, 1807, d.9 points lower than on September 1, 1806. and eight-tenths of one point higher than the mean of the September averages of the last ten years. There was a marked decline in August in several of the principal corn-producing States, amounting to 10 points in Iowa, 5 points in Kansas and 23 points in Nebraska. On the other hand, twentyie States, with an average annual production of nearly one billion bushels, shows a more or less improved condition as compared with Ohio, 9 in Indiana. 8 in Illinois and 3 in Missouri. The condition of wheat, 84.7, is one point higher than on September 1, 1897, 12.1 points higher than on September 1, 1886, and 5.1 points above the mean of the September averages of the last ten

years. In accordance with its practice, the Department has not yet made any quantitive estimate of the wheat crop, and will not do so until it completes its revision of the wheat acreage, which

against 84.6 points on September 1, 1867, 74 points on September 1, 1886, and a September average of the last ten years of So.S points.

as compared with 85.4 points on September 1, 1897, 83.1 points on September 1, 1898, and a September

average for the last ten years of 84 8 points.

The average condition of rye was 89.4 points.

against 90.1 points on September 1, 1897, 82 points

on September 1, 1836, and 87.8 points the September average of the last ten years.

The average condition of buckwheat was 88.8 peints, as compared with 95.1 points on September 1, 1897, 93.2 points on September 1, 1894, and 87.7 points the September average of the last ten years. The average condition of Irish potatoes was 77.7 points. This shows a decline of 0.2 points in August, but the cyndition is still 11 points above that on September 1, 1897, and only seven-tenths of a point below the mean of the September averages of the last ten years.

Nearly all the important tobacco-growing States report from 88 to 88 per cent of a full normal crop. The rice crop oromises to be much above the average, Louislana leading off with a condition of 101.

Clover-seed reports indicate a reduced acreage.

of 101.
Clover-seed reports indicate a reduced acreage, and, in the main, an unfavorable condition.
The sugar cane reports are exceedingly high, that of Louisiana, in particular, being 2 per cent above.

of Louisiana, in particular, being 2 per cent above a full normal crop.

There has been a further decline during the month in the condition of the apple crop, only four States in the Union reporting the slightest improvement in August.

Taking the country as a whole, there is probably about two-thirds of a full peach crop.

The number of logs for fattening shows a decrease of 6.5 per cent from that of last year. As regards condition, the reports are in the main favorable, the general average being 26.1 per cent. as compared with 93.5 per cent on September 1, 1897, 94.5 per cent as September 1, 1898, and 94.3

per cent the mean of the September averages of the last ten years.

The returns for cotton indicate an average condition of 19.8 points on September 1, as compared with 81.2 points on August 1, a decline of 11.4 points in the month. The average condition on September 1, 1807, was 78.3 points on September 1, 1806, 64.2 points, and the mean of the September averages for the last ten years is 79.4 points.

### NOTES OF THE STAGE.

and interesting performance, and no other play is

Another attempt will be made to-morrow evening to open the Hetald Square Theatre. vious dates had been set for the opening, and each time the performance had been postponed on account of the extremely hot weather. This time the revival of 'The French Mald' will probably be accomplished. The engagement of this musical farse will be short, as a new place called "Hotel Topsy Turvey" is in preparation for production in electober.

De Wolf Hopper wins applause by his old methods in "The Charlatan," at the Knickerbocker Theatre-that is to say, by the contrast of his size with the smallness of some of the other memhers of his company, by the never-failing topical song and so forth. He has the assistance of Miss Ne la Bergen, Miss Alice Judson, Edmund Stanley, Mark Price, Arthur Cunningham and others.

William Gillette will remain at the Empire Theatre for two weeks more, playing "Secret Service" for the whole of the time. This play will probably not be seen again in New-York this season. Mr. Gillette's next venture will be a drama-tization of "Sherlock Holmes," made by himself and Dr. A. 'onan Dayle. His present engagement at the Empire will be followed by that of John Drew, in "The Liars."

May Blossom," a domestic drama by David Belasco, which was produced at the Madison Square Theatre in the early days of that house, will be revived by the Donnelly Stock Company this week at the Murray Hill Theatre. The action of the play takes place at Hampton Village, Va., at the time of the War of the Rebellion. Matiness will be given daily.

In honor of the fiftleth performance of "Yankea Doodle Dandy" at the Casino on Wednesday night, the management will attire the chorus in new cos-tumes. A new ballet will be introduced at the end This evening James L. Lederer and William A. McConnell are to introduce the Will fams and Walker Senegambian Carnival at the lams and Walker Senegambian Carnival at the Casino for a single performance. The company has been playing at the Hoston Theatre for the last week. Owing to what the press agent calls "the excessive torpidity of the atmosphere," the roof garden of the Casino is to be kept open for authority week. Among the features of the programme will be Miss Lillan Green, Miss Mildred Howard De Gray, Hert Von Palm, Signor Negrin, Adelina Hoatino, Arthur K. Deegan, Hattle Wells, Amorita and her ballet, Alma Doerge, the Sailor Hallet, Signor Ricci, Edwin French, Millie Stoller, "The Origin of the Cakewalk" and the buriesque, "Way Up East."

The clever little farce, "A Brace of Partridges, is continued at the Madison Square Theatre. All the actors in it except one are strangers here, so that the performance has the air of freshness, be sides its other attractions.

The bill for the week at Tony Pastor's Theatre is headed by the Russell Brothers, who are about to leave the variety stage, for a time at least, to try their fortune in a farce. Another leading attractheir fortune in a farce. Another leading attraction will be a ene-act play called "The Pace That Kills." The rest of the programme will be contributed by the Waterbury Brothers and Tenney, Morton and Revelle, Miss Emma Carus, barytone; Edward R. Lang, the Borani Brothers, "disappearing demons"; Gallando, clay modeller; the Robbins, Mack and Elliott. La Clede and Raymond, John Cody and Tony Pester.

emy of Music for a short time longer, and will then make a tour of the Eastern States. After that it is make a four of the Eastern States. After that it is Mr. Thompson's present plan to make no more tours, but to play only in New-York, Boston and Philadelphia. "The Old Homestead" will be followed by the English drama. "Sporting Life," which will make its appearance on Monday evening September 26. Robert Hillard and Miss Ellia Practor Otis will play the leading parts.

"The Old Homestead" will remain at the Acad-

"The Telephone Girl," which has had two or three engagements at the Casino, will be heard this week at the Harlem Opera House, where it will be given substantially at it was downtown. Louis Mann and Miss Clara Lipman will have the leading parts, as hitherto, and there will be a large chorus and an expert ballet.

Mme Camilla Urso, the violinist, will be the most important feature of the bill at Kelth's Union

Navy heroes. Admiral Cervera is represented as snaking hands with Lieutenan' Holson, who stants by his side. New chematograph war views have been received.

August was 29 points, and the condition on Sepseason, which will begin on September 17, will extend from the Atlantic to the Pacific.

tends to produce "Cyrano de Bergerac" and "The Merchant of Venlec," which has been promised so long. No other plays have as yet been definitely arrunged. Mr. Daly said yesterday that in all probability his own company would appear in New-York this season only at his own theatre. There was a report a short time ago that it would be placed in the Fifth Avenue Theatre, where Mr. Daly holds a considerable part of the season's time, and that "A Runaway Girl" and other musical places would be kept on the stage at Daly's. It is the intention now, however, to place these in the Fifth Avenue, If it is decided to keep them in New-York at all, and to leave Daly's Theatre for the dramatic company.

### MUSICAL COMMENT.

OUR WAR SONG-AN ODE OF 1812-MUSIC AT THE ENTHRONEMENT OF THE QUEEN OF THE NETHERLANDS.

A FAMOUS POLITICAL SONG-NOTES AND ANNOUNCE-MENTS

Among The Tribune's war songs was "Dirigo; a E. M. Sothern continues his popular engagement at the Lyceum Theatre, playing Anthony Hope's Ballad of the Maine," published on July 17. The The Adventure of Lady Ursula." It is a vigorous old English melody employed was that of "You this song the facts were noted that Thomas Camphell had taken it as the model for his stirring of "Ye Mariners of England," which, in turn, been paraphrased in an ode entitled "The Yankee Thunders," which was sung for the first time at a dinner given in Boston in 1812 to the officers of the United States frigate Constitution after her victory over the British frigate Guerrière. This dinwhich deserves to be called remarkable for its appreciation of the gallantry of the enemy, a trait not often found in the productions of the patriotic ballodists, was written by L. M. Sargent, a gentleman of Boston. In the blography of Campbell Beattle the circumstances which led to the production of "Ye Mariners of England" are narrated as follows:

mrs. Ireland, who saw much of Campbell at this time (1786), mentions that it was in the musclevenings at her mother's house that he appeared to derive the greatest enjoyment. At these sorifes his favorite song was "Ye Gertlemen of England," with the must of which he was particularly struck, and determined to write new words for it. Hence, this mode and stirring lyric of "Ye Mariners of England," part of which, if not all, he is said to have composed after one of these family parties, it was not however, until after he had retired to

this occurred in the year 1800. The famous Dutch black gailey of Dordrecht gained a victory, near Antwerp, over the flagship of the Spanish Admiral, As the Wilhelmus sounded from the deck of the Dutch ship, the song was at once taken up, to the no small alarm of the Spanish garrison of the city, by the vast crowd on the wharves, which, with the intensest interest, had been watching the naval battle. In the following translation of the Wilhelmus the writer has sought to reproduce as nearly as possible its spirit, and to retain, in the mode of its versification, its outward form.

### HET WILHELMUS

Withelmus Van Nassauwe,
Dutch blood flows in my veins;
In true faith to the Fatherland
My hear; thi death remains,
A Prince of Orange, I am bold,
Dauntless, and free from stain.
I never failed in loyalty
To the Sovereign King of Spain.

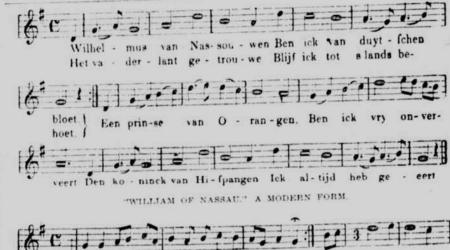
In thought and practice I have lived Obedient to my God.

I am for land's and people's sake Proscribed, maligned, downtrod. But God, who reigns, will overrule, Will order all my fate. Will use me for his righteous cause, And also my estate.

My vassals, who are pure in heart! Your sufferings are severe. But God will not forsake His own,

Though succor seem not near.
Let the devout and prayerful.
Beseech h'm night and day.
That He would give me grace and strength
To help you as I may I shrink not from the sacrifice,
For you, of goods nor breath;
My brothers, too, of glorious name,
That spirit shewed till death.
Count Adolph fell on Faisian plains;
He perished in the fray;
His soul anticipates in bliss
The Resurrection Day.

A noble, of illustrious birth, Of the Imperial race. Elect, Prince of the realm, I am



"WILLIAM OF NASSAU." A VE RSION OF THE TUNE IN 1826

Ratisbon and felt his patriotism kindled by the announcement of war with Denmark that he finished the original sketch, and sent it home to Mr. Parry, of "The Morning Chronicle."

To this Helen Kendrick Johnson, in her most admirable and useful book, "Our Familiar Songs, adds the following incident:

After Campbell had visited Germany and met the Irish exiles who had insolved his "sof Erin," he returned to London and thence or and, in Edinburgh he was arrested for high on, on exampleion of completity with the Irish exists. His trunk was seized, but the search through its contents instead of bringing to light treasonable papers, revealed the first draft of "Ye Mariners of England," which, of course, amply vindicated his loyalty.

The music of "Ve Mariners of England" was of the decadence of the male alto. Two tensor and base now take the place of the original col-Following is the first stanza of Campbell's ods

Ye martners of England.
That guard our native seas.
Whose flag has brav'd a thousand years.
The buttle and the breeze'
Your guard-us standard launch again,
To much position for

Your giorbons standard launch again, To match another for And sweep thro' the deep, While the stormy winds to blow While the isother tages foud and love, And the stormy winds do blow.

see of Mahometans.

Henry Miller again scored a success this week in "A Marriage of Convenience" at Baldwin's Theatre. "The First Born." Powers's Chinese drama, which succeeded in New-York, but failed in London, has been revived at the Aleazar, and is enjoying a good run. It requires some know edge of Chinese character and life to appreciate the play, and it was probably lack of this knowledge of Chinese character and life to appreciate the play, and it was probably lack of this knowledge of Chinese character and life to appreciate the play, and it was probably lack of this knowledge of Chinese character and life to appreciate the play, and it was probably lack of this knowledge of Chinese character and life to appreciate the play, and it was probably lack of this knowledge of Chinese character and life to appreciate the play, and it was probably lack of this knowledge of Chinese character and life to appreciate the play, and it was probably lack of this knowledge of Chinese character and life to appreciate the play, and it was probably lack of this knowledge of Chinese character and life to appreciate the play, and it was probably lack of this knowledge of Chinese character and life to appreciate the play, and it was probably lack of this knowledge of Chinese character and life to appreciate the play, and it was probably lack of this knowledge of Chinese character and life to appreciate the play and the Netherlands spoular enthus statement of the children which have calculated the enthronement of the state of statement of the children which have calculated the enthronement of the state of the children which have calculated the enthronement of the state of statement of the children which have calculated the enthronement of the state of statement of the children which have calculated the enthronement of the statement of the statement of the children which have calculated the enthronement of the statement of the children which have calculated the enthronement of the children which have calculated the enthronement The last two weeks are sonounced of Imre attached as the Dath to "Wilhelmus van Nas State Labor Day and yesterday was Admission Day. Both were legal holidays, and banks and large mercantile houses were closed. There has been no special activity in any line of stocks and bonds except sugar stocks, but all bonds are held firmly. Alaska Packers stocks advanced to 101 on reports of a fund sufficient to pay 75 cents a month dividend for another year.

\*\*CONDITION OF THE CROPS.\*\*

BEPTEMBER REPORT OF THE DEPARTMENT OF ACRICULTURE.\*\*

Washington Sant In The September report of sheking hands with Lieutenant Holson, who stants an elaborate production of "Antony and Cleopater is represented as sheard by a company of colored actors and to the Carlos of the Curious, bond at the popular mouth and heart of the Dutch ever since. The sone was written by Philips van Marrix, a stoni supporter of the United ever since at the pay The Department of the Contract and vocalists. The organization is headed by "Robe" Colorance there will be introduced a cake walk in which every member of the company will take part.

A new wax figure of Admiral Cervera has been placed on exhibition at the Eden Musée. It stands in the Central Hall, among the group of Army and Nasy heroes. Admiral Cervera is represented as she Dath to "Wilhelmus van Nascaus at the end of the run to the carse of fluerty more than the popular mouth and heart of the carse of fluerty more than the popular mouth and heart of the carse of fluerty more than the popular mouth and heart of the carse of fluerty more than the popular mouth and heart of the Dutch exists ago and has remained in the popular mouth and heart of the Dutch exists ago and has remained in the popular mouth and heart of the Dutch exists and and heart exists ago and has remained in the popular mouth and heart of the Dutch exists and heart of the Dutch exists and heart of the Du

The Tribune is glad to present to its readers a

Navy heroes. Admiral Cervera is represented as sansking hands with Leutenant Holson, who stants by his side. New chematograph war views have been received.

The Garden Theatre will open on October 3, with Richard Mansheld in "Cyrano de Bergerac"

Frank Daniels has been rehearsing his company for the last two weeks on the Olympia stage. His season, which will begin on September 17, will extend from the Atlantic to the Pacific.

Weber & Fielde's Music Hall has begun its season in just the way that it began and ended its last one, with houses packed as full as it is possible for them to be. The new entertainment entitled "Hurty Burly" seems to be practically a continuation of the earlier members of its series. It is simply two more acts of the burlesques of last white. It has their nature and popularity.

The roof garden season at Koster & Blai's Music Hall will come to a close on Saturd's night, town Aristocracy," Cook and Sonora, eccentric acrobasts; the "Four Emperors of Music," the Stuart sisters, Dunbar and Harris and a half scare of others. The reopicilize of the music hal is to lake place on Season berief, on that occasion there of foreign vaudeville artists.

Garrett P, Serviss has been engaged by Charles Mumford for a series of fectures to be given in Hallfax and other Canadian cities in the next four many winded away until it was hopelessly diminished in munbers, and halfself in himself retired across of the received and minished in munbers, and half interest. The will was hopelessly diminished in munbers, and half was presented the new houseage which has been engaged by Charles Mumford for a series of fectures to be given in Hallfax and other Canadian cities in the next four many winded away until it was hopelessly diminished in munbers, and halfself in his presented the few houseages of the price across the five across the confidence of the product of the

Garrett P. Servise has been engaged by Charles
Mumford for a series of sectures to be given in
Halifax and other Canadian clies in the next four
weeks. Mr. Servise begins comorrow evening. He
has a supprise the managing such entertainments.
It was under his auxpless that Richard A. Proctor
made his tour in this country.

Miss Ada Rehan arrived here yesterday on the
Campania, after a summer in England. She went
away at the cises of her last season's work on the
stage, and spent almost all the time in rest at her
summer home in Cumberland. This has done her a
vast amount of good, and she is now in excellent
health. Just before her return she went to Paris
for a few days, to get gowns for "Mme. Sansson in this city. She will make the usual short
tour before beginning here, opening in Phinadelphia
on October 8. She will visit Ealtimore, Boston and
a few other cities, chiefly in New-York State and
New-England, and will appear at Daily's Theatre
about the middle of November. The opening play
as has been said, is expected to be "Mme. SansGene." At some time in the season Mr. Daly in
tends to produce "Cyrano de Bergetac" and "The
Merchant of Venice," which has been promised so
length of the Country State and
the confine many and Prance. A life of the country
could do which had attempted to
show them hospitality as for bow the next the
confine into France, to his her didnay estates of
the Counts Egmond and Horne had fallen at Bruethe confine into France, to his her didnay estates of
the Counts Egmond and Horne had fallen at Bruethe control Egmond and Horne had fallen at Bruethe Counts E sea; in the home, in the field, in the mart-every-where. It stirred up particular devotion to the highest degree of endustasm. It threw construction into the ranks of the foe whom its notes, carried forward on the breeze, warned of impending defeat. It brought the lukewarm and half-hearted those who secrely sympathized with the cause of liberty, and who still were held back by the fear of spain, to a promot decision. A notable instance of

A Christian, by God's grace.
As such I holdly hazarded.
As danniless heroes should.—
Sustained by the Eternal Word,
The shedding of my blood.

Oh, God, my Lord! I rest on Thee,
My confidence thou art.
Oh, then, my Shield, forsake me not;
Retain my willing heart.
The fear of Thee preserve my soul;
Thy servant I would be;
Give me success, for my heart grieves
Over this tyransy.

My God. Thy faithful servant guard Against th' oppressor's power; by persecutors bring to naught. Defend in every hour, et not their hold designs prevail. To mare me in their bands;

ffer that my innocent blood of spot their wicked hands.

ers brought to said disgrace.
God, the Lord, delivered him. Exalted him to Israel's throne. Endured him with great state.

So, when this hitterness is past,
The Lord, my God, shall grant.
The sweet for which my princely a
With longings great doth part.
That on the battlefield, the call.
For me to die may sound.
And I, is been in the cause.
With glory may be crowned.

In my distress I sorrow most.
That I see this fair land s.
Which Heaven best, impoverished at.
The cruel King's command.
The thought that Spaniards waste your fields,
And ruin all sour good.
Draws from my heart, dear Nederland.
The crimson tears of blood.

My proud steed bore me to the field,

It would have filled my heart with joy
If, in the expected fray,
My God had made me conqueror,
To clear for you the way,
Fut He who governs all the wor'd,
Whom we should always bless,
Did not design, at that sad time,
To grant us that success.

My princely soul was exercised,
My Christian patience tried;
But still, on God to whom I looked,
I steadfastly rehed.
My earnest prayers to Him went up
From my deep laboring breast.
That He who knows my innocence
Would make it manifest.

So it must be, my suffering flock:
You needs must be distressed.
Your watchful shepherd slumbers not,
Though you are sore oppressed.
Appeal to Him who reigns above.
How to the Lord's command,
Conduct yourselves like Christian men;
Deliverance is at hand.

Before Jehavah's awful face,
In presence of His power.
I now most soemnly affirm
That not for one brief hour
Did I condemn my Sovereign King.
But only that I owed,
As to a higher Majesty,
Ohedictor to my God.

Maurice G. Hansen.

As is usually the case in these old political songs, the melody of "Wilhelmus van Nassouwen" was not composed for the song, but borrowed from a popular song of the day. This was evidently a French hunting song, composed by a musician named Charles, or Charles, a relic of which is also preserved in a German hunting song of the early part of the seventeenth century, beginning "Auf, and zum frohlichen jagen." Several versions of the old time have been found. The first, reproduced herewith, is a later form, as given by Willems in THE PIRST BATTERY MAKES A GOOD SHOWING his "Omle Claemische Laemen. In med in the Netherlands louday, though not exclusively, the second version, which is from Adrier Valerius's "Ned-rlandtsche Gedenck-Clanck." fre sively, the second valentials of Gedenck-Clanck, Are Valerius's "Nederlandtache Gedenck-Clanck, Are quently being met with. German paraphrases of the song give still older versions. One has been found that was printed in 160, but it is marred by excess of ornament.

One of the most famous hymns of Germany was

sung at the services and ceremony in the New Church at Amsterdam. It was the choral, "Nun danket Alle Gott," which deserves to be called, as made to Erk and other investigators have called it, the "German Te Deum." It has long had its place in the churches of England and America in a translation made by Miss Catherine Winkworth, and published in England in a collection of hymns entitled Lyra Germanica" in 1858. The author of the original hymn was Martin Rinckart (1388-1649), who was Archdeacon of Effenburg, his native town, at the time of his death. He wrote the hymn for the contemplal celebration of the Ausburg Confession of the motets by Luca Marenzio (chapelmaster in Rome at the time of his death, in 1599), but the tune which is song in our churches was composed by Johann Crüger (1598-1662), director at the Nicolaikirene, in Eerim. So strong a hold has "Nun danket Alle Gott" on the German heart that it is not only sung on practically all cases of

solemn public rejoicing, but used to be sung out of

hand at family festivals. Pollowing is Miss Wink-worth's translation of the hymn: Now, thank we all our God,
With heart and hand and voices;
Who wondrous things hath done,
In whom His world relotees;
Who from our mother's arms
Hath blessed us on our why
With countless gifts of love,
And still is ours to-day.

O. may this bounteous Ged
Through all our life be near us,
With ever joyful hearts
And blessed peace to cheer us;
And keep us in His grace,

Enropean Advertise ments.

EUROPEANS AND TRAVEL LERS will find the London office of The Tribune, 149 Fleet Street, a convenient place to leave their advertisements and subscriptions for The Tribune.

PARIS SHOPS.

# LOUIS VUITTON'S

"The Papillon," is the lightest known. PARIS, 1. Rue Scribe. LONDON,

### Hôtel Metropole London

Offers unequalled accommodation for real comfort and luxury in every detail. Moderate charges.

454, Strand.

Proprietors.

roome.

The Gordon Hotels, Limited

# SAVOY HOTEL, London.

SAVOY RESTAURANT. Of Gastronomic Fame, under the direction of the famous Maitre d'hotel "Joseph" of the Restaurant Marivaux, Paris. The Orchestra plays during Dinner and the Opera Supper.

THE WALSINGHAM HOUSE AND BATH HOTEL, PICCADILLY.

THE BROADWAY OF LONDON. OVERLOOKS THE PARK AND OCCUPIES THE FINEST POSITION IN LONDON. APARTMENTS AT MODERATE CHARGES FOR A SHORT OF LONDON PERIOD. CUISINE MANAGED BY AN EXPERIENCED FRENCH CHEF.

Telegrams. "Solgne."

C. GELARDI.
Sec'y & Manager.

## THE HOTEL CECIL, London.

The largest and most magnificent in Europe. Perfect in every detail. Location unrivalled, facing and overlooking the Embankment Gardens and river Thames. Unsurpassed cuisine and the best selection of wines ever offered. 700 bedrooms and 300 salons. private dining rooms, and public reception

## The HOTEL CECIL, Ld.

And guide us when perplexed,

And free us from all ills In this world and the next.

All praise and thanks to God The Father now be given. The Son, and Him who reigns With them in highest heaven. The one eternal God. Whom earth and heaven adore.

concerts for young people at Carnegle Hall this season which cannot fall to be of large educa-tional value if the public shall but furnish the necessary listeners. The dates of the course afternoons of November 3, December The dates of the concerts are ary 7, January 28, February 25 and March II. There will be special rates for teachers and pupils of the public schools, that part of the manage ment and all else touching the business of the cor 24 East Thirty-third-st, till the box office shall open in October. Each number on the programmes will be preceded by a short explanation of its sulfent musical and poetic features, illustrated by excerpts by the orchestra. The programmes wi include the early and modern datice forms, marches, sultes, sonatas, overtures, symphonics, songs, choruses, etc., and will be played by the best artists and a specially selected orchestra, under the direction of Mr. Frank Damrosch, who will also explain the compositions.

A spirit of intelligent progressiveness is showing itself in the artistic management of the Worcester County Musical Association, which will give its forty-first annual festival in the last week of this month. The festival conductor will be George W. Chadwick, with Franz Kneisel as principal of the orchestra and assistant conductor. Two choral works, familiar from former parts of the slow to meet the demand, but the latter part they appeared ready to meet it fairly. The trading was works, familiar from former performances, will be at 21-16 cents, or on that basts. The market is repeated, but there will be an unusual number of steady and firm at that price. Next week about all repeated, but there will be an unusual number of new works, and these teil of a determination to keep abreast with the times. The works which have figured on former schemes are Mendelssohn's "Elljah" and Professor Parker's "Hora Novissima" The noveities of moment will be Grieg's "Olaf Trygvasson," George W. Chadwick's "Lily Nymph" and Mrs. Beach's "Rose of Avontown," a canta's for women's chorus and orchestra. The solo singers will be Mme. Gatski, Marie Downey, Sara Anderson, Minna Kellogg, Mrs. Alves, Gertrude May Stein, Mackenals Gordon, Dudley Buck, jr., Franggon Davies, Gwlism Miles and Evan Williams. Instrumental solos will be played by Ovide Musin, violin; Adele Aus der Ohe, planoforte, and J. W. Goodrich, organ. repeated, but there will be an unusual number of

given: Squadron A and Troop CC. September 21: 1st and 2d Signal Corps, 1st, 2d and 3d Batteries and 4th, 11th and 17th Separate Companies, September 22: 23d Regiment, September 23 and 24: 7th Regiment, September 26: 27 and 28.

Marksmen's and sharpshooters' classes will have the ranges on October 7: 14: 21 and 28, and marksmen's and expert classes on October 1: 8, 15, 22 and 28. PASSED BY THE EXAMINING BOARD,

The following officers have been passed by the O'Donohue, assistant adjutant-general, and the Rev. Archibaid R. Bradshaw, chaplain of the Ifist. The Board, recently appointed by General Smith, is made up as follows: Major Augustus W. Conner, 7th Regiment; Captain George B. Rhonds, 7th Regi-ment, and Captain David Wilson, 2d Battery. THE PRINT-CLOTH MARKET.

The Riviera Palace,

MCE.

MCE.

Shepheards' Hotel, and
The Ghezirch Palace,
CAIRO.

The La Plage,
OSTEND Belgium.
Chateau Royal,
ARDENNE Belgium.
France,
Hotel Stephanie,
ABBAZIA France,
Hotel Stephanie,
ABBAZIA Litaly,
The Gal Hotel International,
BRINDISI Italy,
The Avenida Palace,
LISBON.
Portugal,
The Summer Palace,
LISBON.
Portugal, The Avenida Palace,
LISHON. Portugal,
The Summer Palace,
THERAPIA Turkey,
The Pern Palace,
CONSTANTINOPLE,
Turkey,
Torintomation, tickets to all points and to reserve
accommodation apply International S. C. Co.'s Office, 16
Cockspur-st., London, or 3 Place de l'Opera, Paris. LANGHAM

foreign Resorts.

The International Palace Hotels.

HO TEL. PARIS.

## HOTEL CONTINENTAL PAFIL Hotel\_Chatham,

Paris. GRAND HOTEL de l'ATHÉNÉE

15 RUE SCRIBE OPPOSITE THE GRAND OPERA THE MODERN HOTEL OF PARIS

E. ARMBRUSTER, Manager,

Hotel de Lille et d'Albion, BETWEEN THE TUILERIES GARDENS PLACE YEW.
DOME AND NEW OPPER. ADVANTAGEORS ARRANGEMENTS FOR FAMILIES. SEAUTIFIL HALL
LARGE DRAWING ROOMS ELECTRIC LIGHT, 40
TELEGRAMS, "LULLALBION," FARE HENRY ABADIE.

ITALY AND SOUTH OF FRANCE

Hotel Royal Danieli VENICE.

Milan.

Rallway Tickets Hotel de la Ville. Railway Tickets.

Luggage Registered.

Splendid View

Electric Light.

Steam Heat.

TURIN. Grand Hotel, et d'Europe ROTTERDAM-HOLLAND VICTORIA HOTEL

> HOTELS IN GERMANY. Frankfurter Hof,

Franklurter A/Main. Wurttemberger-Hof,

NURENBERG. Gd Hotel Continental

MUNICH. ALL MODERN COMPORTS. Gd Hotel de Rome,

BERLIN.

and contracts were sold. The demand has been

cantlate, for women's chorus and orchestra. The solo stagers will be Mme Gadski, Marle Downey, Sara Anderson, Minna Kellogz, Mrs. Alves, Gertrude May Sterin, Mackenste Gordon, Dudley Buck, Jr., Franggon Davies, Gwilym Miles and Evan Williams of Instrumental sedos will be payed by Gordon, and J. W. Goodrich, organ.

After ten years of labor directed to that end, M. Weckerlin, Ilbrarian of the institution, has succeeded in buying the autocraph secree of Rossan's "William Tell" for the library of the Parta Conservatory.

Mme, Camilla Urso will play daily at Keith's Union Square Theatre this week and next.

A. J. Friedman, barytone, of London, and Alms Lachelman May Bernard and Miss.

A. J. Friedman, barytone, of London, and Alms Lachelman May Bernard and Miss.

NEARLY UP TO NORMAL STRENGTH.

The 1st Battery, Capiain Louis Wendel lost more than one-half of its members to the 5th Battery, New-York Volunteer Artillery, but through active work on the part of Capiain Wendel the battery has been recruited almost to its normal strength, and the men made a good showing at the annual summernight festival, which took place at Fort Wendel and Minds.

RIFLE PBACTICE AT CREEDHOOR.

Riffe practice at Creedmoor will soon be resumed by members of the National Gard. Briander and Schmidt Took May Developed and Schmidt Schmidt Gook many of the best men away with him.

RIFLE PBACTICE AT CREEDHOOR.

Riffe practice at Creedmoor will soon be resumed by members of the National Gard. Briander and Schmidt Gook many of the best men away with him.

RIFLE PBACTICE AT CREEDHOOR.

Riffe practice at Creedmoor will soon be resumed by members of the National Gard. Briander and Schmidt Gook many of the best men away with him.

RIFLE PBACTICE AT CREEDHOOR.

Riffe practice at Creedmoor will soon be resumed by members of the National Gard. Briander and Gard. Briand Survene Court Special Term Part VI before Some Supreme Court Special Term Part VI before Some Survey State State Special Term Special Term Part I Survey State Special Special

REFEREES APPOINTED. Supreme Court. By Bookstaver, J. Cooper agt. Guiney - Charles A. Runk Falk agt. Murray Land and Improvement Company-Louis Hanneman.

RECEIVERS APPOINTED.

been only a moderate amount of trading in the print-cloth market this week. The total of sales is estimated at about one hundred thousand places which consisted of his sales in the sales

which consisted of both regulars and edds. Spots | Bertha V. Cooper agt. Duncan Guiney George & Battla.